

Neophilologica

1

NEOPHILOLOGICA

tom 1

*Studia
językoznawcze*

pod redakcją
STANISŁAWA
KAROLAKA

PRACE NAUKOWE
UNIWERSYTETU ŚLĄSKIEGO
W KATOWICACH
NR 378

Uniwersytet Śląski



Katowice 1980

Recenzenci
 URSZULA DAMBSKA-PROKOP
 WITOLD MAŃCZAK
 ALEKSANDER SZULC
 ALEKSANDER WILKOŃ

TABLES DES MATIÈRES

LINGUISTIQUE ROMANE

Wiesław BANYŚ: Quelques remarques sur la redondance de l'article en français	9
Wiesław BANYŚ: Type de prédicat et ambiguïté référentielle	27
Anna Maria NOWAK: A propos des phrases impersonnelles en français contemporain	51
Wiaczesław NOWIKOW: Las funciones del subjuntivo y el contexto semántico	60
Hanna SKORNIA: La caractéristique temporelle des structures prédicat-argument et le problème de la référence	71
Halina WIDŁA: Analyse sémantique et structurelle des prépositions locatives en français contemporain	83
Maria WRÓBLEWSKA-WIATER: Sur l'emploi du subjonctif en français et en polonais	102
Maria WRÓBLEWSKA-WIATER: Remarques sur l'influence germanique en ancien français	110
Barbara WYDRO: Les fonctions de la construction participiale absolue avec le participe présent	121

LINGUISTIQUE GERMANIQUE

Katarzyna LASATOWICZ: Die deutschen e-Laute historisch betrachtet	131
Czesława SCHATTE: Zur attributiven Funktion der Nominalphrase im Deutschen und Norwegischen	141
Czesława SCHATTE, Christoph SCHATTE: Einige Bemerkungen zum Gebrauch der Infinitivkonstruktionen im Deutschen und Polnischen	152
Christoph SCHATTE: Einige Bemerkungen zur Arbeit mit dem Lehrbuch <i>Moderner deutscher Sprachgebrauch</i> von Heinz Griesbach im sprachpraktischen Unnerricht	162

REVUES

Ambiguity in Natural Language, by J.C. Kooij (par Witold ŁĘKAWA)	170
De la syntaxe à l'interprétation, par J.-C. Milner (par Anna Maria NOWAK)	177

SPIS RZECZY

JĘZYKOZNAWSTWO ROMAŃSKIE

Wiesław BANYŚ: Uwagi o redundancji rodzajnika w języku francuskim	9
Wiesław BANYŚ: Typ predykatu a wieloznaczność referencjalna	27
Anna Maria NOWAK: W kwestii zdań nieosobowych we współczesnym języku francuskim	51
Wiaczesław NOWIKOW: Funkcje trybu łączącego a kontekst semantyczny	60
Hanna SKORNIA: Kategoria czasu a referencja struktur predykatowo-argumentowych	71
Halina WIDŁA: Analiza semantyczna i strukturalna przyimków lokatywnych we współczesnym języku francuskim	83
Maria WRÓBLEWSKA-WIATER: O użyciu trybu łącznego w języku francuskim a polskim	102
Maria WRÓBLEWSKA-WIATER: Uwagi o wpływach germańskich w języku starofrancuskim	110
Barbara WYDRO: Funkcje absolutnej konstrukcji imiesłowowej z imiesłowem przysłówkowym współczesnym	121

JĘZYKOZNAWSTWO GERMAŃSKIE

Katarzyna LASATOWICZ: Niemieckie dźwięki typu e w ujęciu historycznym	131
Czesława SCHATTE: Funkcja atrybutywna frazy nominalnej w języku niemieckim i norweskim	141
Czesława SCHATTE, Christoph SCHATTE: Kilka uwag o użyciu grup z bezokolicznikiem w języku niemieckim i polskim	152
Christoph SCHATTE: Kilka uwag o wykorzystaniu podręcznika H. Griesbacha <i>Modernier deutscher Sprachgebrauch</i> w nauczaniu języka	162

RECENZJE

Ambiguity in Natural Language, by J.G. Kooij (rec. Witold LEKAWA)	170
De la syntaxe à l'interprétation, par J.-C. Milner (rec. Anna Maria NOWAK)	177

ОГЛАВЛЕНИЕ

Романское языкознание

Веслав БАНЬСЬ: Замечания о редунданции артикля во французском языке	9
Веслав БАНЬСЬ: Тип предиката и референциальная многозначность	27
Анна Мария НОВАК: О безличных предложениях в современном французском языке	51
Вячеслав НОВИКОВ: Функции сослагательного наклонения и семантический контекст	60
Ханна СКОРНИА: Категория времени и референция предикатно-аргументных структур	71

Халина ВИДЛА: Семантический и структурный анализ локативных предлогов в современном французском языке	83
Мария ВРУБЛЕВСКА-ВЯТЕР: О применении сослагательного наклонения во французском и польском языках	102
Мария ВРУБЛЕВСКА-ВЯТЕР: Замечания о германских влияниях в старом французском языке	110
Барбара ВЫДРО: Функции абсолютной причастной конструкции с деепричастием настоящего времени	121

Германское языкознание

Катажина ЛЯСАТОВИЧ: Немецкие звуки типа e в историческом аспекте	131
Чеслава ШАТТЕ: Атрибутивная функция номинативной фразы в немецком и норвежском языках	141
Чеслава ШАТТЕ, Христоф ШАТТЕ: Несколько замечаний о применении инфинитивных конструкций в немецком и польском языках	152
Христоф ШАТТЕ: Несколько замечаний о пользовании учебником X. Грисбаха <i>Modernier deutscher Sprachgebrauch</i> при изучении немецкого языка	162

Рецензии

Ambiguity in Natural Language, by J.G. Kooij (rec. Витольд ЛЕНКАВА)	170
De la syntaxe à l'interprétation, par J.-C. Milner (rec. Анна Мария НОВАК)	177

WYKAZ WAŻNIEJSZYCH BŁĘDÓW DOSTRZEŻONYCH W DRUKU

Strona	Wiersz		Jest	Powinno być
	od góry	od dołu		
10		15	(suppôt. référent)	(suppôt, référent)
14	18		$C(x_1 y_1)$ vs $C[(1) l k(x, z_1) y_1]^{23}$	$C(x_1, y_1)$ vs $C[(1) k(x, z_1), y_1]^{23}$
15		17	mains	mais
17	11		d'enter	d'entrer
20		7	on bien c'est l'extention	ou bien c'est l'extension
27		12	étudié	étudiée
29	14		bie	bien
43		6	à qui	à quoi
58	11		Martini	Martin
60		1	por. R. Heinz	por A. Heinz
61	17		dea hí que	de ahí que
62	10		Gili y Gaya, sea	Gili y Gaya sea
63	5		Instituto	Instituto
64	18		objęto	objeto
66		10	El chquillo	El chiquillo
73	10		explicitement	explicite
77	2 (obok sche- matu)		Jean joue aux cartes	Jean jouait aux cartes
77	rys. 1 i 2		linia ciągła	linia ciągła powinna być zastąpiona linią wykropkowaną w odniesieniu do zdań nie dających się wyznaczyć na osi czasu
79		21	operacja kwalifikująca	operacja kwantyfikująca
131		1	Adh.	Ahd.
135	5 (w wykre- sie)		[œ]	[œ:]
137	15		des Bild	das Bild
139	7		[ē], [œ], [Φ].	[ē], [œ].
139		5	[ē], [œ], [Φ].	[ē], [œ],
141	10		Selbständigkeit.	Selbständigkeit,
142	20		in dem	indem
146		5	Grundstruktur	Grundstruktur
158		13	fähig.	fähig.
160		9	ökonomischer	ökonomischer
163		5	eigenen	eigenen

Projekt okładki i strony tytułowej
TOMASZ JURA
Redaktorzy książki
CZESŁAWA SCHATTE
MARIA WRÓBLEWSKA-WIATER
Redaktor techniczny
LECH DOBRZAŃSKI
Korektorzy
WIESŁAWA PISKOR
CZESŁAWA SCHATTE
Copyright © 1980
by Uniwersytet Śląski
Wszelkie prawa zastrzeżone
Wydawca
Uniwersytet Śląski, ul. Bankowa 14,
40-007 Katowice

Nakład: 500+38+25 egz. Ark. druk. 11,25. Ark.
wyd. 14,60. Oddano do drukarni w maju 1980 r.
Podpisano do druku i druk ukończono w grud-
niu 1980 r. Papier druk. kl. V, 80 g, 70×100
Zam. 863/80 S-12 Cena zł 58,--

Drukarnia Uniwersytetu Śląskiego,
ul. 3 Maja 12, 40-096 Katowice